Encounter, Engagement, and Exchange

Wright, John B.

Published by Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials

Wright, John B.
Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials, 2011.
Project MUSE. muse.jhu.edu/book/111660.

For additional information about this book
https://muse.jhu.edu/book/111660

For content related to this chapter
https://muse.jhu.edu/related_content?type=book&id=3429385
Conference Program

Friday, May 30, 2008

8:00 A.M.–5:00 P.M.  Registration

9:00–11:30 A.M.  Latin American Microforms Project (LAMP)

11:30 A.M.–1:00 P.M.  Lunch

1:00–3:00 P.M.  CALAFIA
                     LANE
                     LASER
                     MOLLAS

3:00–4:00 P.M.  Ibero-American Studies in SALALM (ISIS)

4:00–5:00 P.M.  Academic Latino/a Zone of Action and Research (ALZAR)

5:00–6:00 P.M.  Nominating
                Medina Award
                Constitution & Bylaws

5:00–6:00 P.M.  New Members Orientation

6:00–7:00 P.M.  Welcome Happy Hour for New Members & ENLACE becarios

7:15–9:30 P.M.  ARL Latin American Research Resources Project (LARRP)
                Cataloging and Bibliographic Technologies

Saturday, May 31, 2008

8:00 A.M.–5:00 P.M.  Registration

9:00–10:00 A.M.  Marginalized Peoples & Ideas
                 Hispanic American Periodicals Index (HAPI)

10:00–11:00 A.M.  Electronic Resources
                 Cuban Bibliography
                 Policy, Research & Investigation (PRI)

11:00 A.M.–1:00 P.M.  Joint Bibliographic Instruction/Reference Services
                      Finance (I)
                      Libreros

1:00–2:00 P.M.  Lunch

3:00–6:00 P.M.  Libreros/Librarians Consultations
Sunday, June 1, 2008

8:00 A.M.—5:00 P.M. Registration

8:00—9:00 A.M. Acquisitions
Access and Bibliography
Library Operations and Services
Interlibrary Cooperation

9:00—10:30 A.M. Opening Session
Rapporteur: David Block, Cornell University

Welcome Remarks John B. Wright, SALALM President, Brigham Young University
Lance D. Query, Dean of Libraries and Information Services, Tulane University
Thomas F. Reese, Executive Director, Stone Center for Latin American Studies, Tulane University
Hortensia Calvo, Director, The Latin American Library & Local Arrangements

Jose Toribio Medina Award Announcement

Keynote Address
Introduction: John B. Wright, Brigham Young University
Alfred W. Crosby, University of Texas
“The First Americans”

10:30—11:30 A.M. Book Exhibits Opening Reception

11:30 A.M.—1:15 P.M. Panel 1: Demography, Ethno-Botany and the Environment
Moderator: Lynn Shirey, Harvard University
Rapporteur: Jean Dickson, University at Buffalo, SUNY
William Balée, Tulane University
“A Review of Evidence for Pre-Columbian Banana Cultivation in South America”

Peter Stern, University of Massachusetts at Amherst
“The Berkeley School and the Great Mesoamerican Demographic Debate”

Ketty Rodríguez Casillas, Universidad de Puerto Rico, Río Piedras
“José Celestino Mutis Botanical Expedition: The Origins of Special Librarianship in Latin America?”
Panel 2: Professional Development: Opportunities and Strategies
Moderator: Orchid Mazurkiewicz, University of California, Los Angeles
Rapporteur: Alison Hicks, The Inter American Development Bank

Adan Griego, Stanford University
“Opportunities within SALALM and with Other SALALM-like groups”

Marsha Forys, University of Iowa
“Searching for Professional Development Opportunities and Finding HAPIness”

Richard D. Hacken, Brigham Young University
“Publishing Instead of Perishing: Impetus and Ideas for Academic Publishing”

Anne Barnhart, University of California, Santa Barbara
“You can do it all! But Do You Want To?: Strategies for Identifying, Creating and Enjoying Professional Development Activities”

Panel 3: Documenting the Encounter and Exchange CANCELLED
Moderator: Fernando Alvarez, Library of Congress
Rapporteur: Tracy North, Library of Congress

Katherine D. McCann, Library of Congress
“Seeking Sources in HLAS on Ethnohistory and Ethnography”

Barbara Tenenbaum, Library of Congress
“Witnessing the Encounter: The Jay I. Kislak Collection at the Library of Congress”

Georgette M. Dorn, Library of Congress
“Spain’s Presence on the ‘frontera’ and the U.S. War for Independence”

Tracy North, Library of Congress
“Commentary”

1:15—2:30 p.m. Lunch

2:30—4:15 p.m. Panel 4: Gates to the Mayan World
Moderator: Margaret Rouse-Jones, University of the West Indies
Rapporteur: Elmelinda Lara, University of the West Indies

Mark L. Grover, Brigham Young University
“William E. Gates and the Collection of Mesoamericana”

Hortensia Calvo, Tulane University
“Deciphering the Collector: The William E. Gates Collection at Tulane University “

Fernando Acosta-Rodríguez, Princeton University
“The Garrett-Gates Mesoamerican Manuscripts Collection at the Princeton University Library”

Russ Taylor, Brigham Young University
“The Last to the Table: BYU’s William E. Gates Collection”
Panel 5: Indigenous Latin America in Special Collections: Codices, Chronicles, and Contemporary Rare Books
Moderator: Martha Daisy Kelehan, Binghamton University
Rapporteur: Orchid Mazurkiewicz, University of California, Los Angeles

Patricia Figueroa, Brown University
“A Stroll Through the Villa Imperial de Potosí”

Daniel J. Slive, University of California, San Diego
“A New World of Words: Amerindian Language Printing in the Colonial World”

Martha Daisy Kelehan, Binghamton University
“French Colonial Perspectives of Indigenous Latin America from the William J. Haggerty Collection of French Colonial History”

Marisol Ramos, University of Connecticut
“Indigenous Voices from Within: Aztec and Mayan Self-Depictions through Pre-Hispanic Codices at the Thomas J. Dodd Research Center”

Panel 6: Librarians and Students: Encounter, Engagement and Exchange
Moderator: Anne Barnhart, University of California, Santa Barbara
Rapporteur: Melissa Gasparotto, New York University

Jana Krentz, University of Kansas
“Integrating Information Fluency Theory into a Semester-Long Latin American Resources Course”

“LEEPin’ Latinamericanistas!: Instructor-Student Reflections on the Online Latin Americanist Librarianship Course”

Participants:
Anne Barnhart, University of California, Santa Barbara
Gabrielle Toth, Chicago State University
Margie Baille, Clarion University
Chely Cantrell, Rosalind Fielder, Noah Lenstra, Tricia Leonard, Emily Shaw, Ricardo Szmetan, University of Illinois Urbana-Champaign
Laura Schmidli, University of Wisconsin

5:00–9:00 p.m. Host Reception at Latin American Library, Tulane University

Monday, June 2, 2008

7:00–8:00 a.m. Finance Committee (II)

8:00 a.m.–5:00 p.m. Book Exhibits

8:00–9:00 a.m. General Session
Introduction: John B. Wright, Brigham Young University
Rapporteur: Sarah Buck Kachaluba, Florida State University

Frances Karttunen, University of Texas
“Interpreting the Interpreters: Worlds Regarding One Another”

9:00–10:30 a.m. Panel 7: Interpreters and Translators
Moderator: Melinda Gottlesman, University of Central Florida
Rapporteur: Philip S. MacLeod, University of California, Davis
Claire-Lise Benaud and Paulita Aguilar, University of New Mexico
“A Late Encounter: The Unusual Friendship of Percy Bigmouth and Martha Gene Neyland Revealed through Their Letters and Stories during the 1940s”

John D. Charles, Tulane University
“Evangelization from Within: The Role of Native Intermediaries in the Making of Colonial Andean Catholicism”

Steven Kiczek, San Diego State University
“Our Lady of Guadalupe: Influence of the Mestizo Icon on Mexico and the Catholic Church”

Panel 8: Native Books and Writing
Moderator: Ana María Cobos, Saddleback College
Rapporteur: Valentino Morales, El Colegio de México

Victor Manuel Aguilar Fernández and Fidelio Quintal Martín, Universidad Autónoma de Yucatán
“Las crónicas de Chacxulubchen y Yaxkukul: fuentes indígenas de los mayas de Yucatán para comprender la perspectiva del mundo actual”

Saúl Armendáriz Sánchez, Universidad Nacional Autónoma de México
“In amoxtlí, in amoxcallí: el libro y la biblioteca prehispánica y su influencia en las bibliotecas coloniales en México”

Micaela Chávez Villa and Victor Cid Carmona, El Colegio de México
“Las cartillas de alfabetización en lengua indígena: un intento por rescatar la riqueza lingüística de México”

Panel 9: Louisiana and Latin America: Manuscript and Archival Sources in New Orleans
Moderator: Theresa Salazar, University of California, Berkeley
Rapporteur: Gayle Porter, Chicago State University

David Dressing, Tulane University
“Indigenous Language Materials of Mesoamerica: The Latin American Library at Tulane”

Alfred Lemmon, The Historic New Orleans Collection
“Latin American Sources at The Historic New Orleans Collection”

Isabel Altamirano, New Orleans Notarial Archives
“Spanish Language Materials in the New Orleans Notarial Archives”

10:30—11:00 a.m. Coffee Break

11:00 a.m.—12:30 p.m. Panel 10: Material Aspects of Native Texts: Cataloging, Organization and Research
Moderator: Tina Gross, St. Cloud State University
Rapporteur: Nancy L. Hallock, Harvard University

Gabrielle Toth, Chicago State University
“Resources for the Study of Indian Languages in the Chicago Area”

Tina Gross, St. Cloud State University
“Waquichastati?: Aymara and Quechua in the Cataloging of Bolivian Materials”
Panel 11: Music and Indigenous Populations
Moderator: Peter Bushnell, University of Florida
Rapporteur: Marne Grinolds, Ohio University

Alfred Lemmon, The Historic New Orleans Collection
“Latin American Colonial Music: Source for Indian Languages”

Jean Dickson, University at Buffalo, SUNY
“Carlos Curti—Italian, Mexican, American?”

Peter Bushnell, University of Florida
“Carlos Gomes and O Guaraní”

Panel 12: Communicative Encounters in Colonial Mexico
Moderator: Teresa Miguel, Yale University
Rapporteur: Bridget Gazzo, Dumbarton Oaks Research Library

Derek Burdette, Tulane University
“Crosses and the Communication of Catholic Doctrine in Colonial Mexico”

Mark Lentz, Tulane University
“Colonial Literacy in Yucatec Maya: An Authentic Indigenous Voice, or Regional Interethnic Lingua Franca?”

Richard Conway, Tulane University
“The Art of Economic Manuscripts: Nahuatl Writing in Land and Tribute Documents from Central Mexico, 1540-1640”

12:30–1:30 p.m. Lunch

1:30–3:00 p.m. Librarian/Bookdealer/Publisher Meeting

3:00–4:15 p.m. Panel 13: Accommodation, Resistance and Indian Rights
Moderator: Paloma Celis Carbajal, University of Wisconsin
Rapporteur: Teresa Miguel, Yale University

Richard Phillips, University of Florida
“Mariátegui and Indigenous Rights”

Philip Macleod, University of California, Irvine
“Native Accommodation and Resistance to Spanish Rule in Costa Rica, 1560-1750”

Federico Zeballos, Universidad Nacional de Córdoba
“Biblioteca y dictadura militar en Córdoba, 1976-1983”

Panel 14: Deciphering and Interpreting the Record: Texts of the Maya
Moderator: Guillermo Náñez-Falcón, Tulane University
Rapporteur: Michael Scott, Yale University

Victoria R. Bricker, Tulane University
“The Contributions of Indigenous Maya Documents to the History of Writing and Languages”

Judith M. Maxwell, Tulane University
“Translating Colonial Kaqchikel Documents with De-Colonizing Kaqchikel Speakers”
3:00–4:15 p.m.  Panel 15: What Do Libraries Want Now?: Identifying Book Dealer Services to Support New Workflows and Staffing Models
Moderator: David Block, Cornell University
Rapporteur: Geoff West, The British Library

David Block, Cornell University
“Where We Are; Where May We Be Going; and What Can We Do There?”

Edmundo Flores, Library of Congress
“How to Make the Most of Suppliers to Meet Changing Librarian and User Needs”

Scott Wicks, Cornell University
“From Pie in the Sky to the Tech Services Table: Services Academic Libraries Want from Their Vendors”

4:15–4:45 p.m. Coffee Break

4:45–6:00 p.m.  Panel 16: The Supplements to The Handbook of Middle American Indians: The New Guide to Ethnohistorical Sources
Moderator: Adán Benavides, University of Texas at Austin
Rapporteur: Cecilia Sercán, Cornell University

Michel Oudijk, Universidad Nacional Autónoma de México
“Supplements to The Handbook of Middle American Indians: The New Guide to Ethnohistorical Sources”

Panel 17: Syncopating History: Jazz and Latin America
Moderator: Laura D. Shedenhelm, University of Georgia
Rapporteur: Gabrielle Toth, Chicago State University

Bruce Raeburn, Tulane University
“Beyond the ‘Latin Tinge’: Hispanics and Latinos in Early New Orleans Jazz”

Nicolás Rossi, Libros argentinos para todo el mundo
“Jazz in 1960s Buenos Aires: Remembrances of an Aficionado”

Panel 18: Outreach, Diversity and Services
Moderator: Alma C. Ortega, University of San Diego
Rapporteur: Ellen Jaramillo, Yale University

Molly Molloy and Charles Stanford, New Mexico State University
“The Esther Chávez Cano Collection: An Archival Record of Violence against Women in the U.S.-Mexico Border and a Tool for Scholars and Activists”

Alma C. Ortega, University of San Diego and Marisol Ramos, University of Connecticut
“Librarians Casting the Net: Outreach to Latin-American Students and Latino Students in Academia”

Margarita Vannini, Universidad Centroamericana-Managua
“El Tren Cultural de la Alfabetización”

7:00–10:00 p.m. Libreros’ Reception at the Louis XVI Restaurant
Tuesday, June 3, 2008

8:00 a.m.–3:00 p.m.  Book Exhibits

8:30–10:15 a.m.  Panel 19: Inspiration & Agency: Native New World Contributions to the Arts
  Moderator: Ellen Jaramillo, Yale University
  Rapporteur: Katherine D. McCann, Library of Congress
  
  Penny C. Morrill, independent scholar
  “The Pre-Conquest Aesthetic in Modern Mexican Silver”

  Audra Bellmore, University of New Mexico
  “The Spanish Pueblo Revival Style: Blending Native and New World Design in Early 20th Century New Mexico”

  Maya Stanfield, Tulane University
  “Agency and the Indigenous Art Collector in Colonial Peru”

  Panel 20: Libraries and Library Services in the Post-Katrina Gulf Region
  Moderator: Peter T. Johnson, Princeton University
  Rapporteur: Molly Molloy, New Mexico State University
  
  Lance Query, Tulane University
  “Libraries in the Wake of Disaster: Lessons Learned from Katrina”

  Andrew Corrigan, Tulane University
  “In the Event of an Actual Disaster: Large-Scale Collections Recovery in New Orleans”

  Sharman Bridges Smith, Mississippi Library Commission
  “How the Past Affects the Future of Library Services in Post-Katrina Mississippi”

  Panel 21: Indigenous Latin America in Film: Current and Historical Perspectives
  Moderator: Jesús Alonso-Regalado, University at Albany, SUNY
  Rapporteur: Sócrates Silva, University of California, Los Angeles
  
  Gayle Williams, Florida International University
  “The Indigenous Presence in Mexican Film”

  Shana Higgins, University of Redlands

  David C. Murray, Temple University
  “No Maya Libraries?: Representation in and Reception of Mel Gibson’s Apocalypto”

10:15–10:45 a.m.  Coffee Break

10:45 a.m.–12:30 p.m.  Panel 22: Early and Late Encounters: the Old World and the New
  Moderator: Geoff West, The British Library
  Rapporteur: Bridget Gazzo, Dumbarton Oaks Research Library
  
  Geoff West, The British Library
  “Lost for Words: The Earliest Representations of the Americas in Spanish Sources”
Conference Program

Blanche T. Ebeling-Koning, Independent Scholar
“The Dutch West India Company in Brazil: Images and Maps from the Governor’s History of His Eight-Years’ Rule of the Colony”

Wilbur Meneray, Tulane University
“European and First Nations: Relations in the Southeast during the 18th Century”

Guillermo Náñez-Falcón, Tulane University
“The Lure of the Kekchi: A German Enterpreneur Becomes a Mayanist”

Panel 23: Archiving of Electronic Journals: Problems and Issues
Moderator: Rhonda Neugebauer, University of California, Riverside
Rapporteur: Donna Canevari de Paredes, University of Saskatchewan

Ken DiFiore, Portico
“Responding to the Digital Preservation Challenge: One Approach to Preserving E-Journals”

Vicky Reich, Stanford University and Ruby Gutierrez, University of California, Los Angeles
“It Takes a Community: Building and Preserving Important Hispanic Digital Collections”

Ruby Gutierrez, University of California, Los Angeles
“E-Journals and the Archival World: Perspectives from Latin America”

Panel 24: Latinos in New Orleans
Moderator: Fernando Acosta-Rodríguez, Princeton University
Rapporteur: Holly Ackerman, Duke University

James D. Huck, Jr. Tulane University
“Civic Engagement in New Orleans: Challenges for the Latino Community”

Martín Gutiérrez, Hispanic Apostolate, Archdiocese of New Orleans, New Orleans
“A Glance at the Hispanic Community Pre/Post Katrina and Its Most Pressing Challenges”

Cynthia M. Ceballos, Esq., Hispanic Chamber of Commerce of Louisiana
“Our Part in the Recovery: The Work of the HCCL on Behalf of the Hispanic Community”

12:30–1:30 p.m.  Lunch

1:30–2:30 p.m.  General Session
Introduction: John B. Wright, Brigham Young University
Rapporteur: Sarah Yoder Leroy, University of Pittsburgh

Dan Peters, Novelist and Visiting Scholar, University of Arizona
“Incidents of Travel & Research into the Pre-Columbian Past”

2:30–3:00 p.m.  Town Hall Meeting & Announcement of New Officers

3:00–4:00 p.m.  Business Meeting and Closing Session

3:00 p.m.  Book Exhibits Close

4:00–6:00 p.m.  Executive Board (II)